

# CODE DE PROCÉDURE CIVILE

DE LA

PROVINCE DE QUÉBEC

## PREMIERE PARTIE

DISPOSITIONS GÉNÉRALES.

### CHAPITRE I

DISPOSITIONS DÉCLARATOIRES  
ET INTERPRÉTATIVES.

1. Les lois sur la procédure et les règles de pratique existant lors de la mise en vigueur du présent code sont abrogées:

1. Dans les cas où ce code contient quelque disposition qui a expressément ou implicitement cet effet;

2. Dans les cas où elles sont contraires à, ou incompatibles avec quelqu'une des dispositions de ce code, ou dans les cas où ce code contient des dispositions expresses sur le sujet particulier de ces lois ou de ces règles;

Néanmoins, pour ce qui concerne les procédures, matières et choses pendantes lors de la mise en vigueur de ce code, ou les droits d'appel et les restrictions relatives à un droit matériel antérieurs à cette mise en vigueur, et auxquels on ne pourrait en appliquer les dispositions sans produire un effet rétroactif, les dispositions de la loi qui, sans ce code, s'appliqueraient à ces procédures, matières, choses, droits et

## FIRST PART

GENERAL PROVISIONS.

### CHAPTER I

DECLARATORY AND INTERPRETATIVE  
PROVISIONS.

1. The laws concerning procedure and the Rules of Practice in force at the time of the coming into force of this Code, are abrogated:

1. In all cases in which this Code contains any provision having expressly or impliedly that effect;

2. In all cases in which such laws or rules are contrary to or inconsistent with any provision of this Code, or in which express provision is made by this Code upon the particular matter to which such laws or rules relate.

Nevertheless, as regards proceedings, matters and things, pending at the coming into force of this Code, or rights of appeal and limitations as to substantive rights existing anterior to such coming into force, and to which its provisions could not apply without having a retroactive effect, the provisions of law which, without this Code, would apply to such proceedings, matters, things, rights and